

## Français

**L'esprit rude et les étendues désertes reculées de l'Ouest américain sont préservés dans le parc national des montagnes de Guadalupe. Ici, dans ces massifs anciens qui s'élèvent avec tant de majesté vers le ciel texan, les visiteurs peuvent trouver leur bonheur dans des panoramas grandioses, des paysages variés et autres plaisirs.**

Les montagnes de Guadalupe font partie d'un des plus intéressants exemples au monde de récif de fossiles marins. Les géologues viennent ici, et s'émerveillent devant ce phénomène naturel extraordinaire qui s'est formé il y a environ deux cent cinquante millions d'années, durant l'ère géologique permienne. A cette époque, un vaste océan tropical abritant divers types d'organismes couvrait en partie le Texas et le Nouveau-Mexique. Pendant des millions d'années, éponges calcaires et algues se combinèrent avec d'autres organismes sécrétant de la chaux, et avec la chaux même que l'on trouvait en grande quantité dans l'eau de mer. Le tout forma le récif "Capitan" (récif du capitaine) en forme de fer à cheval de quatre cent miles de long. La mer s'évapora finalement et le récif apparut, puis fut enterré sous une couche épaisse de sédiments et sels minéraux. Ce récif fut enseveli durant des millions d'années jusqu'à ce qu'une secousse sismique donne naissance à une montagne dans cette région, ce qui mit à découvert une partie du récif fossile dans les montagnes de Guadalupe. Ainsi, ces montagnes qui existaient à l'origine sous forme de récif complexe, s'élèvent aujourd'hui au dessus du désert texan. D'autres parties du récif sont à découvert dans deux autres chaînes montagneuses: les montagnes "Apaches" et les montagnes "Glass".

### Homme et les Montagnes de Guadalupe

Les Nde (des Apaches "mescaleros"), les pionniers découvrant l'Ouest américain, les explorateurs, les conducteurs de diligence, les troupes de l'armée américaine, les propriétaires de ranch et les défenseurs de la nature appartiennent tous à l'histoire pittoresque des montagnes de Guadalupe. Jusqu'au dix-neuvième siècle, ces montagnes reculées étaient la propriété exclusive des Nde, qui y chassaient et y campaient. Les explorateurs et les pionniers arrivèrent plus tard. Ils accueillirent avec joie

la vue imposante des sommets se dressant à pic au dessus du désert texan, non seulement comme point de repère important, mais aussi parce que ces montagnes leur offraient un refuge et leur fournissaient de l'eau. Mais les cultures s'opposaient, et les Nde n'apprécièrent pas l'intrusion de nouveaux arrivants sur leurs terres. En 1849, l'armée américaine commença une campagne contre les Nde qui devait durer trente ans. Les montagnes de Guadalupe devinrent leur seul refuge; ils y préparaient leurs plans d'attaque contre les soldats. En 1880, le dernier des Nde avait été chassé de ces montagnes.

Au milieu de ce conflit, les diligences de la compagnie Butterfield commencèrent à acheminer le courrier à travers les montagnes de Guadalupe, sur la première route postale intercontinentale des USA. Les ruines actuelles du relais de diligence de la pinède (the Pinery) nous rappellent ce service historique.

Durant les années suivantes, quelques exploitations d'élevage apparurent. Wallace Pratt, un géologue spécialiste du pétrole qui avait été séduit par la beauté rude des montagnes de Guadalupe, le terrain acheté dans les années trente. En 1959, Pratt fit don de sa propriété aux services des parcs nationaux. D'autres terrains furent achetés par la suite à J.C Hunter, et en 1972, le congrès américain signa un décret ordonnant la création du parc national des montagnes de Guadalupe.

### Le Désert

**Un cactus en fleur...Un spectaculaire orage d'été avec éclairs et tonnerre...Au loin, le mouvement vif d'un coyote...Un lézard se chauffant au soleil du matin...**

Les plaines du désert de Chihuahua, à la population clairsemée, s'étendent au pied des montagnes de Guadalupe. Le panorama que l'on a du sommet des montagnes permet d'observer ce royaume vaste et aride. Le désert de Chihuahua reçoit entre dix et vingt pouces d'eau par an. Pendant l'été, la température s'élève à plus de quatre-vingt-dix degrés Fahrenheit. Bien qu'il puisse paraître stérile, le désert est en réalité plein de vie. La plupart des plantes et animaux les plus communs de ce désert peuvent être trouvés dans le parc. Agaves, figuiers de Barbarie, cactus-cannes (walking-stick chollas), yuccas et dasilyres abondent, et l'on peut fréquemment voir des lézards, des serpents, des coyotes et des cerfs-à-queue-noire. Pour survivre, il faut absolument s'adapter à ce milieu difficile.

*Le lézard à collier est l'un des nombreux animaux qui se sont acclimatés aux conditions exigeantes du désert de Chihuahua. Comme de nombreux reptiles, il fuit la chaleur de midi et ne sort que dans la fraîcheur du matin et du soir. Les serpents et plusieurs mammifères ne vont et viennent généralement que la nuit.*

### Les Cañons

**Le reflet de grands arbres dans une mare scintillante...les parois accidentées d'un rocher se dressant vers le ciel...un cerf-à-queue-noire broutant tranquillement à la lisière d'un bois...des feuilles d'automne aux couleurs vives bruissant dans le vent...**

*Les couleurs de l'automne égaient le cañon McKittrick chaque année. Erables, noyers, frênes, chênes et merisiers y poussent, ainsi que dans d'autres cañons humides et ombragés du parc.*

Les divers cañons des montagnes de Guadalupe, profonds et à pic, abritent une variété impressionnante de plantes et d'animaux. C'est dans le cañon McKittrick, parfois décrit comme le plus beau coin du Texas, que l'on peut le plus admirer cette variété d'espèces. A cause de sa situation entre le désert et les montagnes, on trouve dans ce cañon, comme dans tant d'autres, un mélange de plantes et d'animaux du désert, des bois et des hautes-montagnes. Figuiers de Barbarie, agaves, saules, fougères, noyers du Texas, génévriers-alligators et pins jaunes de l'Ouest, tous poussent dans ce cañon. Ces terres sauvages abritent de gros lièvres, des coyotes, des porcs-épics, des renards gris, des cerfs-à-queue-noire, des cougars et des élans.

Les hautes falaises du cañon protègent du soleil et du vent, et assurent en même temps des températures modérées, ce qui favorise le développement de la faune du cañon. Le cañon McKittrick possède aussi une particularité unique: un ruisseau alimenté par une source intarissable. Ce clair ruisseau est bordé de chênes gris, de frênes veloutés, d'érables à grandes dents, et d'autres espèces d'arbres qui produisent de l'ombre. Les cerfs-à-queue-noire viennent y boire. Fin octobre et début novembre, le feuillage des arbres se pare de rouges, jaunes et oranges flamboyants, créant un spectacle qui rappelle les forêts plus au nord. Le cañon McKittrick déploie une luxuriance que l'on trouve rarement dans cette partie du Texas.

*Durant une excursion à travers les gorges tortueuses du cañon McKittrick, vous pouvez observer le passage du désert à la forêt.*

Parmi les arbres de ce cañon, on peut distinguer l'arbousier du Texas, qui est peu commun et pittoresque. On l'identifie facilement à son écorce rouge et lisse, et à ses feuilles toujours vertes. Des bouquets de fleurs blanches apparaissent au début du printemps. En automne, ses fruits d'un rouge éclatant qui ressemblent à des baies mûrissent, et de nombreux oiseaux s'en nourrissent.

## Les Sommets

**La solitude d'une forêt de pins et de sapins au sommet d'une montagne...le brame d'un élan en automne...de vastes paysages admirés du haut de cimes de huit mille pieds d'altitude...un cougar qui rode, furtif...**

Une forêt dense, composée de pins jaunes de l'Ouest, de sapins de Douglas, et de trembles s'épanouit sur les hauteurs des montagnes de Guadalupe. Cette forêt à prédominance conifère est un vestige du temps où le climat régnant au Texas était plus froid et plus humide, il y a de cela environ quinze mille ans. En même temps que le climat se réchauffait, des portions de cette forêt survécurent dans les hauteurs de certaines montagnes du Sud américain, comme dans les montagnes de Guadalupe. Ce type de forêt s'est développé en particulier dans le "bowl", une cuvette de deux miles de large, au sommet des montagnes de Guadalupe. On peut voir sur ces hauteurs sauvages des élans, des cerfs, des racoons, des dindes sauvages, des vautours, des cougars, des ours noirs, des aigles royaux, et des faucons-pèlerins. L'élan parcourt les cimes et descend aussi dans les cañons et sur les pentes du bas des montagnes de Guadalupe. On estime qu'entre cinquante et soixante-dix élans vivent dans le parc. Le troupeau actuel s'est développé à partir de groupes d'animaux amenés du Wyoming et du Dakota du Sud dans les années vingt. La population de départ, qui n'avait probablement jamais été très importante, s'éteignit au début du siècle à cause de diverses activités humaines et de l'empiètement progressif sur les espaces naturels.

## Regles de Securite

-Des changements soudains du temps sont fréquents dans le parc. Des vents violents et sont particulièrement prédominants au printemps. Les orages se produisent le plus souvent en été, et les éclairs peuvent être dangereux. Evitez les zones à découvert durant les orages.

-Les excursionnistes devraient emporter un gallon d'eau par personne et par jour, et rester sur les sentiers signalés.

-Escalader les falaises est dangereux; les roches sont instables et peu sûres. Il est nécessaire d'obtenir un permis avant d'entreprendre une escalade comprenant des difficultés techniques.

-Tous les animaux, plantes, fossiles et autres objets naturels et historiques sont protégés. Ne les abîmez pas, et ne les déplacez pas.

-Feux de camp interdites.

-Les animaux domestiques doivent être tenus en laisse. Ils ne sont autorisés ni sur les sentiers, ni dans les zones éloignées.

-Faites attention aux cactus, aux serpents à sonnettes, aux scorpions et aux mille-pattes du désert.

## Les Sentiers du Parc A la découverte de la nature.

Les quatre-vingts miles de sentiers du parc offrent une gamme étendue d'excursions à la découverte du désert, des cañons et des cimes des montagnes de Guadalupe. Les randonneurs et les cavaliers y sont les bienvenus.

Les sentiers varient en difficulté et en kilométrage. Vous pouvez choisir de parcourir un court chemin en pleine nature, de faire une randonnée d'une demie-journée ou plus, ou de suivre un sentier plus long, ou une série de sentiers pendant plusieurs jours. Plusieurs sentiers sont escarpés et difficiles, en particulier ceux qui conduisent aux hauteurs. L'ascension peut atteindre trois mille pieds. Les sentiers dans les cañons et les zones moins élevées sont d'un niveau plus accessible. Certains sont bien délimités et bien maintenus. D'autres sont primitifs et signalés très simplement avec des tumulus de pierres. Une carte topographique est essentielle pour de longues excursions. Des cartes et des itinéraires peuvent être obtenus dans les centres pour visiteurs et au poste des gardes-forestiers du "Dog canyon" (le cañon du chien).

## Endroits Interessants

### Le Cañon McKittrick

C'est un coin populaire à cause de la diversité de sa faune et de sa flore, la majesté de ses paysages rudes, et la paix de son ruisseau ombragé. Le cañon n'est ouvert au public que durant la journée. Restez sur le sentier et en dehors du fragile cours d'eau. La résidence historique Pratt est à 2.3 miles de l'entrée du cañon.

### "The Pinery": La Pinède

On y trouve les ruines d'un relais de diligence, l'un des nombreux relais le long de la route postale de la compagnie Butterfield, au début du dix-neuvième siècle. Le sentier de la pinède fait 0.7 miles, aller-retour.

### Les Sources de Smith et de Manzanita

Ce sont deux petites oasis alimentées d'eau de source. Les deux attirent des animaux sauvages. Tout près, se trouve le ranch historique "Frijole". Le sentier fait 2.3 miles aller-retour.

### Le Ranch Williams

C'est l'emplacement historique d'un ranch, assez éloigné, dans l'ombre de hautes falaises, sur la paroi ouest des montagnes de Guadalupe. Le sentier fait dix-huit miles aller-retour. Voyez ci-dessous pour plus de renseignements sur la route accessible aux 4/4, et conduisant au ranch.

### Le "Bowl"

On y trouve une forêt de montagne composée de pins et de sapins de Douglas, à deux mille cinq cents mètres au dessus du désert qui entoure les montagnes. Les sentiers atteignent 9 miles et plus, aller-retour.

### Du Pic de Guadalupe

Si vous atteignez le sommet du pic de Guadalupe, le point le plus haut du Texas, à huit mille sept cent quarante-neuf pieds d'altitude, ou d'autres hautes cimes, vous serez récompensés par une vue spectaculaire. Le sentier fait 8.4 miles aller-retour.

## Le Centre pour Visteurs

Vous pouvez obtenir des renseignements sur le parc au le centre pour visiteurs indiqués sur la carte. Dans le centre, vous trouverez des toilettes, de l'eau potable, des brochures, des livres, des guides de randonnée, des cartes, des expositions, une présentation du parc faite à partir de diapositives, des gardes-forestiers pour vous aider à organiser votre séjour, des horaires de visites guidées, conférences et autres activités préparées par les gardes. Le centre pour visiteurs se trouvant au quartier général du parc, près du terrain de camping de Pine Springs, est ouvert tous les jours. Vous trouverez aussi des renseignements, des toilettes et de l'eau potable au poste de gardes-forestiers de "Dog canyon". Pour plus de renseignements, écrivez à l'adresse suivante:

Guadalupe Mountains National Parc  
HC 60, Box 400

Salt Flat, Texas 79847-9400

ou téléphonez au : (915) 828-3251

## Camper

On peut faire du camping toute l'année sur les aires de Pine Springs et de Dog Canyon, premier arrivé, premier servi. Les deux ont des emplacements réservés aux tentes et aux "camping-cars" et offrent de l'eau, des toilettes accessibles aux handicapés, et des tables. Seuls les réchauds de camping sont autorisés. Les emplacements sont payants. Si vous campez sur l'aire de Pine Springs, vous pourrez admirer la vue impressionnante des montagnes de Guadalupe sans quitter votre emplacement. Des sentiers proches conduisent aux hauteurs. Les gardes-forestiers donnent des spectacles les soirs d'été dans l'amphithéâtre de l'aire, et parfois aussi durant le reste de l'année.

Faire du camping dans les zones éloignées n'est autorisé que dans les endroits signalés. Vous pouvez retirer le permis requis dans un centre pour visiteurs ou dans un poste de gardes-forestiers. Dans ces zones, on ne peut cuisiner que sur des réchauds de camping. Vous n'y trouverez pas d'eau. Les animaux domestiques et les bicyclettes ne sont autorisés ni sur les sentiers, ni dans les zones éloignées.

## Excursions en 4/4

La route de sept miles qui mène à l'ancien ranch Williams est ouverte seulement aux 4/4. Voyez la section "endroits intéressants" ci-dessus. Certaines parties de cette route correspondent à l'ancienne piste Butterfield. Les personnes désirant emprunter cette route doivent demander une clef de la barrière située à l'entrée de la route, au centre pour visiteurs.

## Facilites et Services Offerts

Vous ne trouverez ni logement, ni nourriture, ni essence dans le parc. Whites City et Carlsbad, au Nouveau-Mexique, sont situés respectivement à trente-cinq et cinquante-cinq miles au nord-est, et on y trouve des motels, des terrains de camping, des restaurants, des magasins et de l'essence. On trouve aussi des restaurants, de l'essence et des magasins à Dell City, au Texas, à quarante-cinq miles à l'ouest. Van Horn et El Paso, au Texas, respectivement à soixante-cinq miles au sud par l'autoroute 54, et à cent dix miles à l'ouest par l'autoroute 62-180, offrent aussi des services complets.